Генеральная Ассамблея

15 January 2010

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 79 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 16 декабря 2009 года

[по докладу Шестого комитета (A/64/447)]

64/112. Практическое руководство Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по вопросам сотрудничества в делах о трансграничной несостоятельности

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что расширение торговли и инвестиций ведет к увеличению числа случаев, когда предпринимательская деятельность осуществляется на глобальной основе и предприятия и отдельные лица имеют активы и интересы более чем в одном государстве,

отмечая также, что в случаях, когда участниками производства по делам о несостоятельности являются должники, имеющие активы более чем в одном государстве, или члены предпринимательской группы, осуществляющие деловые операции и имеющие активы более чем в одном государстве, как правило, возникает острая необходимость в трансграничном сотрудничестве и координации в вопросах надзора за активами и деятельностью этих должников и управления ими,

учитывая, что сотрудничество и координация в производстве по делам о трансграничной несостоятельности могут значительно повысить шансы на спасение отдельных лиц и предпринимательских групп, оказавшихся в тяжелом финансовом положении,

признавая, что принципы трансграничного сотрудничества и координации и способы их возможного осуществления на практике не пользуются широкой известностью и что наличие легко доступной информации о нынешней практике в области трансграничной координации и сотрудничества может способствовать и содействовать такому сотрудничеству и координации и позволить избежать ненужных задержек и расходов,

с удовлетворением отмечая окончательную доработку и принятие 1 июля 2009 года Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на ее сорок второй сессии Практического

руководства по вопросам сотрудничества в делах о трансграничной несостоятельности¹,

отмечая, что в ходе подготовки Практического руководства проводились обсуждения и консультации с правительствами, судьями и другими специалистами, работающими в области трансграничной несостоятельности,

1. *выражает признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за окончательную доработку и принятие ее Практического руководства по вопросам сотрудничества в делах о трансграничной несостоятельности¹;

2. *просит* Генерального секретаря опубликовать, в том числе в электронном виде, текст Практического руководства и препроводить его правительствам с просьбой предоставить его в распоряжение соответствующих органов, с тем чтобы сделать его широко известным и доступным;

3. *рекомендует* судьям, специалистам-практикам в области несостоятельности и другим заинтересованным сторонам, участвующим в производстве по делам о трансграничной несостоятельности, должным образом учитывать Практическое руководство, когда это целесообразно;

4. *рекомендует также* всем государствам продолжать рассматривать вопрос о применении Типового закона Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о трансграничной несостоятельности².

*64-е пленарное заседание,
16 декабря 2009 года*

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17)*, глава III.

² Резолюция 52/158, приложение.